

مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

شراء مولّدات كهربائية لزوم بعض محطات
مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

مصلحة المشاريع
المهندس احمد سرحال



مصلحة الصفقات والشؤون القانونية
فرنسوا بشعلاني



المدير العام بالإنابة



المهندس ربيع خليفة

وافق على ذلك وزير الطاقة والمياه
بصفته قائمًا بمهام مدير الإدارة
وافق مجلس الإدارة
بقراره رقم : ٤٧
تاريخ : ٢٠٢٦ - ٦ - ٢٤

محتويات الملف المسلم لتقديم العروض

تسلم المؤسسة إلى كل من ينوي الإشتراك في هذا الإلتزام وبناءً على طلبه المستندات التالية:

- 1- دفتر الشروط هذا
- 2- جدول الأسعار وتقدير الكميات.
- 3- نموذج التصريح / التعهد.
- 4- نموذج تصريح النزاهة.
- 5- نموذج التعهد برفع السرية عن الحسابات المصرفية المتعلقة بهذا الإلتزام.
- 6- تصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة.
- 7- غلاف مدون عليه من قبل المؤسسة موضوع الإلتزام وتاريخ فض العروض مع إسم وعنوان المؤسسة.



1- دفتر الشروط

شراء مولّدات كهربائية لزوم بعض محطات مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان	
ملخص عن الصفقة	
إسم الجهة الشارية	مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان
عنوان الجهة الشارية	المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي
عنوان الصفقة	شراء مولّدات كهربائية لزوم بعض محطات مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان
موضوع الصفقة	شراء وتركيب مجموعات توليد كهربائية، لزوم بعض محطات ضخ المياه التابعة للمؤسسة، على ان تشمل الاشغال: - تقديم ونقل وتركيب المولدات في المواقع والمحطات المشار اليها في لائحة الاسعار. - فك وفصل المولد القديم ونقله الى مواقع إيداع تحدده الادارة. - وصل الكابلات الموجودة في المحطة بالمولد الجديد. - تقديم ونقل وتركيب
طريقة التلزم	مناقصة عمومية على أساس السعر الأدنى
نوع التلزم	لوازم
مدة صلاحية العرض	90 يوماً إعتباراً من التاريخ المحدد لفض العروض
ضمان العرض	/2.000.000.000.000/ل.ل. مليار ليرة لبنانية
مدة صلاحية ضمان العرض	تحدد مدة صلاحية ضمان العرض بإضافة /28/ يوم على مدة صلاحية العرض.
ضمان حسن التنفيذ	10% من قيمة العقد
الإرساء	السعر الأدنى
مكان استلام دفتر الشروط	مديرية الشؤون المالية - الطابق الثاني - من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي
مكان تقديم العروض	قلم المؤسسة الطابق الرابع - من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي
مكان تقييم العروض	الطابق الثالث من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي
ثمن دفتر الشروط	/15.000.000/ل.ل. خمسة عشر مليون ليرة لبنانية

مدة التنفيذ	اربعة اشهر من تاريخ توقيع العقد
عملة العقد	الليرة اللبنانية
دفع قيمة العقد	الليرة اللبنانية
العارضون المقبولون	المتعهدون اللبنانيون وكلاء الشركات الصانعة للمولدات





فهرس

المادة 1	تعريف عامة
المادة 2	موضوع الالتزام
المادة 3	العارضون المسموح لهم الاشتراك بالصفقة
المادة 4	الرجوع الى النصوص العامة
المادة 5	طريقة التلزم
المادة 6	درس مستندات التلزم
المادة 7	شروط مشاركة العارضين
المادة 8	طلبات الاستيضاح
المادة 9	مدة صلاحية العروض
المادة 10	ضمان العرض
المادة 11	ضمان حسن التنفيذ
المادة 12	تقديم العروض
المادة 13	فتح العروض
المادة 14	تقييم العروض
المادة 15	استبعاد العارضين
المادة 16	حظر المفاوضات مع العارضين
المادة 17	الأنظمة التفضيلية
المادة 18	رفع السرية المصرفية
المادة 19	الغاء الشراء او أي من اجراءاته
المادة 20	قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار إنخفاضاً غير عادياً
المادة 21	قواعد بشأن العروض المرتفعة ارتفاعاً غير مبرر
المادة 22	قواعد قبول العرض الفائز (أو التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد
المادة 23	الطوابع القانونية
المادة 24	قيمة العقد وشروط تعديله
المادة 25	محل إقامة المتعاقد
المادة 26	الضرائب / الرسوم / الجمارك

منع التنازل أو التلزم لمتعهد آخر بدون إذن التعاقد الثانوي	المادة 27
براءات الاختراع	المادة 28
حالات القوة القاهرة	المادة 29
قوانين وأنظمة	المادة 30
تغيير في الكميات	المادة 31
أسباب انتهاء العقد ونتائجه	المادة 32
الاقتطاع من الضمان	المادة 33
القضاء الصالح	المادة 34
الاقصاء	المادة 35
النزاهة	المادة 36
الشكوى والاعتراض	المادة 37
تحفظات المتعاقد	المادة 38
التقيّد بجدول الأسعار	المادة 39
دفع المبالغ المتوجبة	المادة 40
التوقيفات العشرية	المادة 41
غرامة التأخير	المادة 42
الاستلام المؤقت	المادة 43
مهلة الضمان	المادة 44
الاستلام النهائي	المادة 45
إعادة التأمينات	المادة 46
معاينة البضاعة المطلوبة	المادة 47
المواصفات الفنية	المادة 48

1- تعاريف عامة:

في هذا الدفتر ترمز كلمة:

- "المؤسسة" : إلى مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان.
- "العارض" : إلى الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يقدم عرضاً.
- "العرض" : إلى مجموع المستندات الموجودة في ملف التعاقد.
- "طلب عروض اسعار" : إلى دعوة للمنافسة بشأن التزام تجري على أساس استدعاء من المؤسسة
- "العارض الافضل"، "الملتزم المؤقت" : الى العارض المقبول شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والذي قدّم السعر الأدنى الاجمالي للصفقة.
- "الملتزم"، "المتعاقد" : إلى المتعهد الذي أسند إليه الالتزام بصورة نهائية.
- "الجهة الشارية"، : مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان.
- "مندوب المؤسسة"، "مندوب الإدارة" : إلى أي شخص طبيعي أو معنوي تكلفه المؤسسة مراقبة تنفيذ الالتزام.
- "مواد" : إلى المواد التي يتوجب تقديمها ضمن العقد.

2- موضوع الالتزام:

- ترغب مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان بشراء وتركيب مجموعات توليد كهربائية، لزوم بعض محطات ضخ المياه التابعة للمؤسسة، بقدرات كما هو مبين في جدول الأسعار على ان تشمل الاشغال:
- تقديم ونقل وتركيب المولدات في المواقع والمحطات المشار اليها في لائحة الاسعار.
 - فك وفصل المولد القديم ونقله الى مواقع إيداع تحدده الادارة.
 - وصل الكابلات الموجودة في المحطة بالمولد الجديد.
 - تقديم ونقل وتركيب خزان مازوت جديد بما فيه كافة المواسير والقطع العائدة له، وفي حال وجود خزانات قديمة يجب تركيب الخزّان الجديد بنفس مستوى الخزانات القديمة ووصلهم جميعاً لتوحيد القياس.
 - وصل المواسير العائدة الى التغذية بالمازوت من خزان المازوت القديم في حال كانت حالته جيدة.
 - اجراء التجارب اللازمة.
 - اعمال الصيانة الدورية للمولد والتي تشمل استبدال الزيوت والفلاتر والمياه المقاومة للجليد في حال توجبها، ويقع على عاتق المتعهد تقديم كافة القطع اللازمة الاصلية والزيوت وفقاً لما هو وارد في خصائص تشغيل المولد.
- وذلك وفق دفتر الشروط هذا ومرفقاته التي تُعتبر كلها جزءاً لا يتجزأ منه.
- 1- عند التعارض بين أحكام دفتر الشروط هذا وأحكام قانون الشراء العام تطبق أحكام قانون الشراء العام.
 - 2- تتم الدعوة الى هذا التزيم عبر الإعلان على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.
 - 3- مرفقات دفتر الشروط:

- الملحق رقم 1: جدول الأسعار
 - الملحق رقم 2: مستند التصريح/التعهد
 - الملحق رقم 3 : مستند تصريح النزاهة
 - الملحق رقم 4: تصريح رفع السرية المصرفية
 - الملحق رقم 5: تصريح بمعاينة مواقع العمل
- 4- يمكن الإطلاع على دفتر الشروط هذا والحصول على نسخة منه من مديرية الشؤون المالية - الطابق الثاني - من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي بعد دفع البذل المالي البالغ /15.000.000/ل.ل. خمسة عشر مليون ليرة لبنانية.
- 5- يُنشر دفتر الشروط هذا على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.
- 6- يُطبق على دفتر الشروط هذا أحكام قانون الشراء العام والأنظمة الأخرى المرعية الإجراء.

3- العارضون المسموح لهم الاشتراك بهذه الصفقة:

إنّ العارضين المقبولين في هذه الصفقة هم الشركات والمؤسسات التي تتعاطى هذا النوع من الاعمال، و الذين تتوفر فيهم شروط المشاركة في هذه الصفقة والمبينة في المواد التالية.

4- الرجوع الى النصوص العامة:

تطبق بكل ما لا يتعارض وأحكام دفتر الشروط هذا:

- 1- دفتر الشروط النموذجي الصادر عن هيئة الشراء العام قبل الاعلان عن الصفقة.
- 2- قانون الشراء العام رقم 2021/244.
- 3- النظام المالي في مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان بموجب المرسوم الرقم 14637 تاريخ 2005/6/16.

5- طريقة التلزم:

يجري التلزم بطريقة مناقصة عمومية على أساس السعر الأدنى.

يسند الالتزام مؤقتاً الى العارض المقبول شكلاً من الناحية الادارية والفنية والذي قدم السعر الأدنى الاجمالي للصفقة.

إذا تساوت الاسعار بين العارضين، اعيدت الصفقة بطريقة الظرف المختوم بين اصحابها دون سواهم في الجلسة نفسها، فإذا رفضوا تقديم عروض اسعار جديدة او اذا ظلت اسعارهم متساوية عين الملتزم المؤقت بطريقة القرعة بين أصحاب العروض المتساوية.

يقدم العارض عرضه بالليرة اللبنانية.

6- درس مستندات الالتزام:

يتوجب على كل عارض يرغب الإشتراك بهذا الالتزام أن يدرس بدقة مستندات هذا الالتزام. يعتبر تقديم العرض تسليمًا صريحاً من قبل العارض بأنه درس مستندات الالتزام وأن العرض المقدم منه قد أخذ جميع الأمور بعين الاعتبار، كما وأنه يملك الإمكانات والمقدرة اللازمة لإدائه على أكمل وجه خلال المدة المحددة في هذا الدفتر.

7- شروط مشاركة العارضين:

1- يجب أن تتوافر في العارضين الشروط التالية، ويصرح عنها وفق المستندات المطلوبة في الفقرة (أولاً: الغلاف رقم (1) الوثائق والمستندات الإدارية) من هذه المادة:

أ- ألا يكون قد ثبتت مخالفتهم للأخلاق المهنية المنصوص عليها في النصوص ذات الصلة، إن وجدت؛
ب- الأهلية القانونية لإبرام عقد الشراء؛

ج- الإيفاء بالالتزامات الضريبية واشتراكات الضمان الاجتماعي؛

د- ألا يكون قد صدرت بحقهم أو بحق مديرهم أو مستخدمهم المعنيين بعملية الشراء أحكام نهائية ولو غير مبرمة تُدينهم بارتكاب أي جرم يتعلق بسلوكهم المهني، أو بتقديم بيانات كاذبة أو ملفقة بشأن أهليتهم لإبرام عقد الشراء أو بإفساد مشروع شراء عام أو عملية تلزيم، وألا تكون أهليتهم قد أسقطت على نحو آخر بمقتضى إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية، وألا يكونوا في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام؛
هـ- ألا يكونوا قيد التصفية أو صدرت بحقهم أحكام إفلاس؛

و- ألا يكونوا قد حكموا بجرائم اعتياد الرбы وتبييض الأموال بموجب حكم نهائي وإن غير مُبرم؛

ز- ألا يكونوا مشاركين في السلطة التقريرية لسلطة التعاقد وألا يكون لديهم مع أي من أعضاء السلطة التقريرية مصالح مادية أو تضارب مصالح؛

ح- غير ذلك من الشروط التي تفرضها سلطة التعاقد في دفتر الشروط الخاص بمشروع الشراء والتي تتناسب مع الاعمال المطلوبة.

ط- افادة من وزارة الاقتصاد تثبت انطباق احكام قانون مقاطعة العدو الاسرائيلي بالنسبة للشركات الاجنبية (نبذة مضافة بالقانون رقم ٣٠٩ تاريخ ٢٠٢٣/٤/١٩)

ي- التصريح عن اصحاب الحق الاقتصادي (نبذة مضافة بالقانون رقم ٣٠٩ تاريخ ٢٠٢٣/٤/١٩)

2- يقدم العرض بصورة واضحة وجلية جداً من دون أي شطب أو حك أو تطريس.

3- يصرح العارض في عرضه أنه اطلع على دفتر الشروط الخاص هذا والمستندات المتممة له وأخذ نسخة عنه؛ وأنه يقبل الشروط المبينة فيه ويتعهد التقيد بها وتنفيذها جميعها من دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك وأنه يقدم عرضه على هذا الأساس ويلصق على التصريح طوابع مالية بقيمة مليون ليرة لبنانية تغطي المستندات كافة (صورة التصريح مرفقة بهذا الدفتر).

4- يرفض كل عرض يشتمل على أي تحفظ أو استدراك.

5- يحدّد العارض في عرضه عنواناً واضحاً له ومكاناً لإقامته لكي يتم إبلاغه ما يجب إبلاغه إتياه بالسرعة الممكنة.

أولاً: الغلاف رقم (1) الوثائق والمستندات الإدارية

يتوجب على العارض الذي يرغب بالإشتراك في هذا التلزم أن يقدم المستندات التالية (أصلية أو صورة طبق الأصل أو صورة عنها على أن يبرز العارض الأصلية خلال جلسة فضّ العروض ويصدق عليها رئيس لجنة التلزم)، لا يعود تاريخها لأكثر من سنة من تاريخ جلسة فضّ العروض وذلك بالنسبة للمستندات التي تصدر دون تاريخ صلاحية باستثناء مستند السجل العدلي الذي يجب أن لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة فضّ العروض.

أ- الشروط العامة الموحدة:

- 1- كتاب التعهد (التصريح) وفق النموذج المرفق موقعاً وممهوراً من العارض مع طوابع مالية بقيمة 1.000.000/ل.ل. (مليون ليرة لبنانية) ويتضمن التعهد، تأكيد العارض لالتزامه بالسعر وبصلاحية العرض.
- 2- مستند تصريح النزاهة موقعاً وفقاً للأصول من قبل العارض (مرفق ربطاً).
- 3- مستند رفع السرية المصرفية وفق النموذج المرفق ربطاً.
- 4- مستند التصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة وفق النموذج (المرفق ربطاً).
- 5- ضمان العرض المحدد بموجب دفتر الشروط الخاص هذا.
- 6- إيصال صادر عن المؤسسة بإسم العارض ومُعنون بإسم الصفقة، يُثبت أن العارض دفع بدل دفتر الشروط.
- 7- نسخة عن دفتر الشروط هذا مؤشر من العارض على كل صفحة من صفحاته وموقع ومؤرخ منه على الصفحة الأخيرة.
- 8- إذاعة تجارية يُبين فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض ونموذج توقيعه.
- 9- التفويض القانوني اذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية، مصدّق لدى الكاتب العدل.
- 10- سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو "من يمثله قانوناً" لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة فضّ العروض.
- 11- عقد الشراكة مصدق لدى الكاتب العدل في حال توجبه.
- 12- شهادة تسجيل العارض لدى مديرية الضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل اذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وان أصبح مسجلاً في الضريبة على القيمة المضافة خلال فترة التنفيذ.
- 13- شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية - مديرية الواردات.
- 14- براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة فضّ العروض، تفيد بأن العارض سدد جميع اشتراكاته (يجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة").
- 15- إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المقرّ الحالي للعارض ضمن نطاقها، تفيد انه سدد كامل الرسوم البلدية المتوجبة عليه.
- 16- إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين المؤسسين والأعضاء والمساهمين أو الشركاء، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض.

- 17- افادة صادرة عن المرجع المختص تُثبت ان العارض ليس في حالة إفلاس.
- 18- افادة صادرة عن المرجع المختص تُثبت ان العارض ليس في حالة تصفية قضائية.
- 19- تصريح من العارض يبين فيه صاحب/أصحاب الحق الاقتصادي وفقاً للنموذج م18 الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعى يملك او يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض، بصورة مباشرة او غير مباشرة، سواء كان هذا العارض شخص طبيعى او معنوي).
- 20- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لصاحب (أصحاب) الحق الاقتصادي.
- 21- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لكل شخص يمثل العارض (من ينوب عن العارض في علاقته مع سلطة التعاقد: وكيل قانوني، ممثل الشخص المعنوي أو المفوض بالتوقيع عنه...).
- ب- الشروط الخاصة بموضوع الصفقة:**
- 22- افادة صادرة عن غرفة التجارة والصناعة تبين ان العارض هو تاجر مولدات كهرباء، منتج أو مصنّع لها ولا يعود تاريخها لأكثر من سنة من التاريخ المحدد لفرض العروض.
- 23- شهادة صناعية تثبت بأن العارض هو مجمّع للمولدات الكهربائية.
- 24- نسخة أصلية عن كاتالوجات مجموعات التوليد الكهربائية المطلوبة وصور عن شهادات مراقبة النوعية والإنتاج (ISO 9001) العائدة لشركات تصنيع محركات الديزل ولشركات تصنيع المولدات. تقبل الكاتالوجات الموجودة على الانترنت، مع ضرورة أن تحتوي هذه الكاتالوجات على لائحة تتضمن كافة القطع المكوّنة لمجموعة التوليد بما فيه الرقم الرمزي (Parts Numbers) لكل قطعة.
- 25- تصريح من العارض بأنه يمتلك في مستودعاتهم ما لا يقل عن 50% من المواد المطلوبة من الكشف التخميني العائد للصفقة، تحت طائلة رفض العرض في حال تبين للجنة بعد الكشف عدم توفرها.
- 26- نسخة عن شهادة النوعية والإنتاج (ISO 9001) العائدة للعارض والذي يبين بأن العارض يعمل في مجال المولدات الكهربائية.

ثانياً: الغلاف رقم (2):

- يُقدّم العارض بياناً بالأسعار - ضمن ظرف مقفل ويتضمن السعر الإفرادي والإجمالي (بالعملة اللبنانية) مدوناً بالأرقام والأحرف دون حك أو شطب أو تطريس أو زيادة كلمات غير موقع تجاهه
- يشمل السعر الضرائب والرسوم والمصاريف مهما كان نوعها، وفي حال خضوع الملتزم للضريبة على القيمة المضافة عليه أن يقدم سعره مفصلاً مع السعر الإجمالي بما فيه الضريبة على القيمة المضافة.
- في حال الاختلاف بين الأرقام والأحرف يؤخذ بالسعر الإفرادى المدون بالأحرف، ويرفض السعر غير المدون بالأحرف الكاملة والأرقام معاً.

ثالثاً: الغلاف رقم (3)

توضع الغلافات المذكورة ضمن غلاف موحد مسلم من المؤسسة مع ملف الإلتزام معنّون بإسم مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان ومدوّن عليه موضوع الإلتزام. يلصق ويغلق هذا الغلاف من قبل العارض دون أية عبارة أو إشارة.

تسليم العروض:

- 1- ترسل العروض بواسطة البريد العام أو الخاص المغفل أو باليد مباشرة وذلك في المركز الرئيسي - شارع سامي الصلح - ملك ش دراوي - الطابق الرابع.
- 2- يُحدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفق ما ينص عليه الإعلان المتعلق بهذه الصفقة، والمنشور على المنصة الالكترونية المركزية لهيئة الشراء العام. (يكون موعد جلسة التلزم فوراً عند انتهاء مهلة تقديم العروض).
- 3- تُرَوِّد المؤسسة العارض بإيصال يُبيِّن فيه رقمٌ تسلسليٌّ بالإضافة إلى تاريخ تسلُّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.
- 4- تُحافظ المؤسسة على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.
- 5- لا يُفتح أي عرض تتسلَّمه المؤسسة بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدَّمه.
- 6- لا يحق للعارض أن يتقدم بأكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.

ملاحظات هامة

- أ- يملأ العارض جدول الأسعار وتقدير الكميات والتعهد والتصريح بدون أي تحشية أو حك أو شطب أو تطريس أو زيادة كلمات أو أرقام غير موقع تجاهها. يرفض كل عرض يذكر فيه كلمة ضمّ أو حسم ويستعاض عن الأولى بعبارة زيادة على الأسعار والثانية بعبارة تنزيل على الأسعار.
- ب- لا يجوز إسترداد العرض أو تعديله أو إكماله بعد تقديمه.
- ج- لا يقبل أي طلب بتعديل عرض سبق تقديمه بحجة سهو أو خطأ أو إهمال حصل عند وضعه.
- د- لا يحق للعارض إجراء أي تعديل على جدول الأسعار وتقدير الكميات الموضوعين من قبل الإدارة ما عدا تكملتهما في الأماكن المخصصة لهذه الغاية.
- هـ- لا يحق للعارض إسترداد أي وثيقة ترفق بعرضه بإستثناء المستندات التي تقرر لجنة التلزم إعادتها إليه.
- و- إن السعر المقدم يشمل سعر الكلفة والجمرك والمرافأ والنقل والتفريغ والتأمين واليد العاملة والربح وسواها وكذلك جميع الضرائب والرسوم.
- ز- عند حصول أي تناقض بين الأسعار تعتمد الأسعار الإفرادية المققطة بالأحرف وفي حال التباين بين السعر الإجمالي والسعر الإفرادي يعتمد السعر الإفرادي. في حال التباين بين أي مستند والسعر الإفرادي المدون بالأحرف على جدول الأسعار وتقدير الكميات يؤخذ بالسعر الإفرادي المدون بالأحرف.

8- طلبات الاستيضاح:

يحق للعارض تقديم طلب استيضاح خطّي حول دفتر الشروط خلال مهلةٍ تنتهي قبل عشرة أيام من تاريخ تقديم العروض. على المؤسسة الإجابة خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض. ويُرسَل الإيضاح خطيّاً، في الوقت عينه، من دون تحديد هويّة مُصِدِّر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زوّدتهم الجهة الشارية بملفات التلزم، وتطبق أحكام المادة 21 من قانون الشراء العام في حال ارتأت الإدارة اجراء تعديلات على دفتر الشروط لأي سبب كان أو بمبادرة منها أم نتيجة لطلب استيضاح مقدم من احد العارضين، وفي كل ما يتعلق بعقد الإجتماعات مع العارضين، كما يُمكن للمؤسسة، عند الاقتضاء، تحديد موعد معيّن للعارضين المحتملين لمعاينة الموقع.

9- مدة صلاحية العروض:

يبقى العارض مرتبطاً بعرضه تجاه المؤسسة لمدة 90 يوماً إعتباراً من التاريخ المحدد لفض العروض ولا يحق له الرجوع عن عرضه كما لا يحق له المطالبة بأي تعويض أو عطل أو ضرر من جراء عدم تصديق الالتزام ولا يصبح العارض متعاقداً نهائياً إلا بعد تصديق الالتزام من المراجع المختصة وإبلاغه قرار إسناد الالتزام إليه. وإذا لم يبلغ العارض الذي رسا عليه الإلتزام مؤقتاً تصديق الإلتزام خلال فترة 90 يوماً يمكن لهذا العارض التخلي عن عرضه بواسطة إعلام خطي، وعندها يعاد إليه ضمان العرض. أما إذا لم يستعمل العارض هذا الحق قبل تبليغه قرار إسناد الإلتزام فإنه يصبح ملزماً نهائياً تجاه المؤسسة بموجب هذا التبليغ.

10- ضمان العرض:

حددت قيمة ضمان العرض لإشتراك العارض بالإلتزام بـ /2.000.000.000/ل.ل. ملياري ليرة لبنانية. يمكن أن يُدفع هذا الضمان نقداً إلى صندوق المؤسسة لقاء إيصال مالي أو أن يقدم بموجب كتاب ضمان مصرفي صادر عن مصرف مقبول من الحكومة اللبنانية وساري المفعول بإضافة 28 يوماً من تاريخ انتهاء صلاحية العرض على أن يذكر عليه أنه يتجدد حكماً إذا لم تبدِ المؤسسة موافقتها على إلغائه. يعاد ضمان العرض للعارضين الذين لم يرسوا الإلتزام عليهم. أما العارض الذي رسي الإلتزام عليه فيعاد له ضمان العرض بعد تقديمه ضمان حسن التنفيذ.

11- ضمان حسن التنفيذ:

- 1- تحدد قيمة ضمان حسن التنفيذ بنسبة 10% من قيمة العقد.
- 2- يجب تقديم ضمان حسن التنفيذ خلال فترة لا تتجاوز //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد. وفي حال التخلف عن تقديم ضمان حسن التنفيذ، يُصادر ضمان العرض.
- 3- يبقى ضمان حسن التنفيذ مجمداً طوال مدة التلزم، ويُحسم منه مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.
- 4- يعاد ضمان حسن التنفيذ إلى الملتزم بعد انتهاء مدة التلزم وإتمام الإستلام النهائي الذي يجري بعد تأكد الإدارة من أن التلزم جرى وفقاً للأصول.
- 5- يدفع ضمان حسن التنفيذ نقداً إلى صندوق المؤسسة لقاء إيصال مالي، وإما بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه، صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبين أنه قابل للدفع غب الطالب، ويقدم ضمان العرض بإسم (المشروع) لصالح المؤسسة.

12- تقديم العروض:

1- يوضع العرض ضمن غلافين مختومين يتضمن الأول الوثائق والمستندات المطلوبة، ويتضمن الثاني بيان الأسعار، ويذكر على ظاهر كل غلاف:

- الغلاف رقم ()
- اسم العارض وختمه.
- محتوياته
- موضوع الصفقة
- تاريخ جلسة التلزم.

2- يوضع الغلافان المنصوص عنهما في الفقرة (1) من هذه المادة ضمن غلاف ثالث موحد يتم الحصول عليه من مديرية الشؤون المالية - الطابق الثاني - من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي مختوم ومعنون باسم مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان ولا يذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدد لإجرائها ليكون بالأرقام على الشكل التالي: اليوم / الشهر / السنة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض، وتكون الكتابة على الغلاف الموحد بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون تلصق عليه عند تقديمه إلى المؤسسة.

3- ترسل العروض بواسطة البريد العام أو الخاص المغفل أو باليد مباشرة إلى قلم المؤسسة الطابق الرابع - من المبنى الرئيسي الكائن في شارع سامي الصلح - ملك الشدراوي.

4- يُحدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفق ما ينص عليه الإعلان المتعلق بهذه الصفقة، والمنشور على المنصة الالكترونية المركزية لهيئة الشراء العام.

في حالة طلب عروض الأسعار: يُحدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفق ما تنص عليه الدعوة المتعلقة بهذه الصفقة، والمبلغة للعارضين المدعويين للإشتراك في طلب عروض الأسعار هذا بطريقة مباشرة.

5- تُرَوِّد الجهة الشارية العارض بإيصال يبيّن فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.

6- تُحافظ الجهة الشارية على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.

7- لا يُفتح أيّ عرض تتسلّمه الجهة الشارية بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه.

8- لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.

13- فتح العروض:

- 1- تفتح العروض لجنة التلزم المنصوص عنها في المادة 100 من قانون الشراء العام حيث تتولى حصراً دراسة ملف التلزم وفتح وتقييم العروض وبالتالي تحديد العرض الأنسب، وذلك في جلسة علنية تعقد فور انتهاء مهلة تقديم العروض.
- 2- على رئيس اللجنة وعلى كل من أعضائها أن يتتخى عن مهامه في اللجنة المذكورة في حال وقع بأي وضع من أوضاع تضارب المصالح أو توقع الوقوع فيه، وذلك فور معرفته بهذا التضارب.
- 3- يمكن للجنة التلزم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل الإدارة للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء، وذلك بقرار من المرجع الصالح لدى الجهة الشارية. يخضع اختيار الخبراء من خارج الإدارة إلى أحكام قانون الشراء العام.
- 4- يلتزم الخبراء السرية والحياد في عملهم ولا يحق لهم أن يقرروا بإسم اللجنة أو أن يشاركوا في مداولاتها أو أن يفصحوا عنها علانية، ويمكن دعوتهم للاستماع والشرح من قبل الجهات المعنية. كما يتوجب على الخبراء تقديم تقرير خطي للجنة يضمن إلزامياً إلى محضر التلزم.
- 5- في حال التباين في الآراء بين أعضاء اللجنة، تؤخذ القرارات بأغلبية أعضائها ويُدون أي عضو مخالف أسباب مخالفته.
- 6- يحق لجميع المعارضين المشاركين في عملية التلزم أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول، كما يحق للمراقب المندوب من قبل هيئة الشراء العام حضور جلسة فتح العروض. كما يمكن للجهة الشارية دعوة وسائل الإعلام لحضور هذه الجلسة على أن تلاحظ ذلك في ملف التلزم.
- 7- تقوم لجنة التلزم بفتح العروض بحسب الآلية التالية:
 - 1- فتح الغلاف الخارجي الموحد لكل عارض على حدة وتعلن اسمه ضمن المشاركين في الصفقة، وذلك وفق ترتيب الأرقام التسلسلية المسجلة على الغلافات الخارجية والمسجلة للمعارضين.
 - 2- فتح الغلاف رقم (1) - المستندات الإدارية والفنية، وفرز المستندات المطلوبة والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء المعارضين المقبولين شكلاً والمؤهلين للاشتراك في بيان مقارنة الأسعار.
 - 3- فتح العرض المالي أو الغلاف رقم (2) - بيان الأسعار للمعارضين المقبولين شكلاً كل على حدة وإجراء العمليات الحسابية اللازمة، وتدوين السعر الإجمالي لكل عارض بما فيه الضريبة على القيمة المضافة في حال كان العارض خاضعاً لها، تمهيداً لإجراء مقارنة وإعلان اسم الملتزم المؤقت.
 - 4- تُسجل وقائع فتح العروض خطياً في محضر يوقع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقع عليها المشاركون من ممثلي المؤسسة وهيئة الشراء العام، والمعارضين وممثليهم على أن يشكّل ذلك إثباتاً على حضورهم. تُدرج كل المعلومات والوثائق المتعلقة بوقائع الجلسة في سجل إجراءات الشراء المنصوص عليه في المادة 9 من قانون الشراء العام.
 - 5- تُدرج جميع المراسلات التي تجري بموجب هذه المادة في سجل إجراءات الشراء بحسب المادة 9 من قانون الشراء العام.

14- تقييم العروض:

- 1- تقوم لجنة التلزم بتقييم العروض ضمن مهلة معقولة تتلاءم مع مهلة صلاحية العروض ومع طبيعة الشراء، وتضع محضراً بذلك يُدرج في سجل إجراءات الشراء المنصوص عليه في المادة 9 من قانون الشراء العام.
- 2- تُقيم لجنة التلزم العروض المقبولة، بغية تحديد العرض الفائز وفقاً للمعايير والإجراءات الواردة في دفتر الشروط. ولا يُستخدم أي معيار أو إجراء لم يرد في هذا الدفتر.
- 3- يمكن للجنة التلزم، في أي مرحلة من مراحل إجراءات التلزم، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدمة وتقييمها.
- 4- في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب وثيقة معينة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محددة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية واحترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة 3 من البند الثاني من المادة 21 من قانون الشراء العام.
- 5- لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أي تغيير جوهري في المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بالعروض المقدم، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مستوفٍ للمتطلبات مستوفياً لها.
- 6- لا يمكن إجراء أي مفاوضات بين الجهة الشارية أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بخصوص العروض المقدمة، ولا يجوز إجراء أي تغيير في السعر إثر طلب استيضاح من أي عارض.
- 7- تعتبر لجنة التلزم العرض مستجيباً جوهرياً للمتطلبات إذا كان يفي بجميع المتطلبات المبينة في دفتر الشروط وفقاً للمادة 17 من قانون الشراء العام.
- 8- ترفض لجنة التلزم العرض:
 - أ- إذا كان العارض غير مؤهل بالنظر إلى شروط التأهيل الواردة في دفتر الشروط وتطبيقاً لأحكام المادة 7 من قانون الشراء العام؛
 - ب- إذا كان العرض غير مُستجيب جوهرياً للمتطلبات المحددة في ملف التلزم؛
- 9- تدرس لجنة التلزم العروض المالية على نحو مُنفصل بحيث تدرسها بعد الانتهاء من تدقيق وتقييم العروض الإدارية والفنية، ولا يحق للجنة التلزم فتح العرض المالي أو إرساء التلزم مؤقتاً على أي عارض دون التأكد من أن العرض أصبح مقبولاً من الناحية الإدارية والفنية، وذلك تحت طائلة تحمل المسؤولية الكاملة أمام المراجع الرقابية المختصة.
- 10- تُصحح لجنة التلزم أي أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.

15- استبعاد العارض:

تستبعد الجهة الشارية العارض من إجراءات التلزم بسبب عرضه منافع أو من جزاء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في احدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.

16- حظر المفاوضات مع العارضين:

تُحظر المفاوضات بين الجهة الشارية أو لجنة التلزم وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

17- الأنظمة التفضيلية:

خلافاً لأي نص آخر، يمكن إعطاء العروض المتضمنة سلعاً أو خدمات ذات منشأ وطني أفضلية بنسبة //10// عشرة بالمئة عن العروض المقدمة لسلع أو خدمات أجنبية. تُعطى الأفضلية لمكونات العرض ذات المنشأ الوطني.

18- رفع السرية المصرفية:

ان يُعتبر العارض فور تقديمه العرض مُلتزماً برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام المتعلق بهذا التلزم، سنداً للقرار رقم 17 تاريخ 2020/5/12 الصادر عن مجلس الوزراء.

19- الغاء الشراء أو أي من إجراءاته:

يمكن للجهة الشارية أن تلغي الشراء و/ أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، وذلك في الحالات التي نصّت عليها المادة 25 من قانون الشراء العام.

20- قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار إنخفاضاً غير عادياً:

يجوز للمؤسسة أن ترفض أي عرض إذا قرّرت أنّ السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مُنخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة 27 من قانون الشراء العام في هذا الشأن.

21- قواعد بشأن العروض المرتفعة ارتفاعاً غير مبرر:

يجوز للمؤسسة أن ترفض أي عرض إذا قرّرت أنّ السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مرتفع إرتفاع غير مبرر بما يتجاوز نسبة 30 % من القيمة التقديرية للمشروع.

22- قواعد قبول العرض الفائز (أو التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد:

- 1- تقبل المؤسسة العرض المقدم الفائز وفقاً لأحكام الفقرة (1) من المادة 24 من قانون الشراء العام
- 2- بعد التأكد من العرض الفائز تُبلغ المؤسسة العارض الذي قدّم ذلك العرض، كما تنشر بالتزامن قرارها بشأن قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) والذي يدخل حيز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر، الذي يجب أن يتضمّن على الأقلّ، المعلومات التالية:
 - أ- إسم وعنوان العارض الذي قدّم العرض الفائز (الملتزم المؤقت)،
 - ب- قيمة العرض، ويمكن إضافة ملخص لسائر خصائص العرض الفائز ومزاياه النسبية إذا كان العرض الفائز قد تمّ تأكيده على أساس السعر ومعايير أخرى،
 - ج- مدة فترة التجميد بحسب هذه الفقرة،
- 3- فور انقضاء فترة التجميد، تقوم المؤسسة بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدّى //15// خمسة عشر يوماً.
- 4- يوقع الرئيس المدير العام العقد خلال مهلة //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدّد هذه المهلة إلى //30// ثلاثين يوماً في حالات معيّنة تحدّد من قبل الرئيس المدير العام.
- 5- يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم المؤقت والرئيس المدير العام.
- 6- لا تتخذ سلطة التعاقد ولا الملتزم المؤقت أي إجراء يتعارض مع بدء نفاذ العقد أو مع تنفيذ الشراء خلال الفترة الزمنية الواقعة ما بين تبليغ العارض المعني بالتلزم المؤقت وتاريخ بدء نفاذ العقد.
- 7- في حال تمنّع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، تُصادر المؤسسة ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن للمؤسسة أن تلغي الشراء أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. تُطبّق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.

23- الطوابع القانونية:

- تلتصق على مستندات العروض الطوابع القانونية المفروضة وتعتّل وفق الأصول.
- ان كافة الطوابع والرسوم التي تتوجب وفقاً للأنظمة والقوانين المرعية الإجراء الناتجة عن هذا الإلتزام هي على عاتق الملتزم بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة في حال توجبها.
- يُسَدّد الملتزم رسم الطابع المالي البالغ /4/ بالآلف خلال خمسة أيام عمل من تاريخ ابلاغ الملتزم تصديق الصفقة، و/4/ بالآلف عند تسديد قيمة العقد.

24- قيمة العقد وشروط تعديله:

- 1- تكون البدلات الممتّقة عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محدّدة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الاستثنائية التي نصّت عليها المادة 29 من قانون الشراء العام.
- 2- تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة 26 من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

25- محل إقامة المتعاقد:

- 1- يجب أن يتضمن العرض إتخاذ العارض محل إقامة مختاراً ضمن نطاق مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان ورقم هاتف و/أو رقم الفاكس و/أو البريد الإلكتروني تبلغ إليه جميع المراسلات العائدة للإلتزام.
- 2- إذا لم يبيّن المتعاقد في عرضه محل إقامته بصورة واضحة، تلصق جميع التبليغات على لوحة الإعلانات في المدخل الرئيسي للمؤسسة وتعتبر هذه التبليغات قانونية وملزمة له.
- 3- إذا تغيب المتعاقد عن محلّ إقامته أو تمنع عن التبليغ بتوقيعه أصل النسخة المراد تبليغه إياها، يعتبر المتعاقد مبلغاً بواسطة بريده الإلكتروني أو لصق وثيقة التبليغ على باب إقامته وعلى لوحة الإعلانات في المدخل الرئيسي للمؤسسة ويعتبر هذا التبليغ قانونياً وملزماً له.
- 4- تنظم الإدارة المختصة في حال التبليغ بطريقة اللصق محضراً يحدد فيه تاريخ وساعة تعليق وثيقة التبليغ ويضم إلى الملف.
- 5- على المتعاقد إعلام المؤسسة رسمياً بكل تغيير قد يطرأ على مكان إقامته أو بريده الإلكتروني.

26- الضرائب / الرسوم / الجمارك:

كل المصاريف العائدة لدفع الضرائب والرسوم والجمارك والنقل والتفريغ والتأمين إلخ ... هي على عاتق المتعاقد وتعتبر مغطاة بأسعار العرض.

27- منع التنازل أو التلزم لمتعهد آخر بدون إذن التعاقد الثاني:

- 1- يجب على الملتزم الأساسي أن يتولّى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه سلطة التعاقد عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويمنع عليه تلزيم كامل موجباته التعاقدية لغيره.
- 2- في صفقات الأشغال والخدمات يُمكن أن يعهد الملتزم إلى مُتعاقد ثانوي تنفيذ جزءٍ من العقد والتي يجب ألا تتخطى 50% من قيمة العقد. على الملتزم أخذ الموافقة المُسبقة على التعاقد الثانوي من سلطة التعاقد التي يجب عليها اتّخاذ قرارها بالموافقة أو الرفض المعلّل خلال مهلة زمنية تحدد بمدة أقصاها 10 ايام من تاريخ تقديم الطلب، ويُعدّ سكوتها عند انقضاء هذه المهلة قراراً ضمناً بالقبول.
- 3- تُطبّق على المتعاقد الثانوي أحكام دفتر الشروط هذا.

28- براءات الاختراع:

على المتعاقد، عند تنفيذ الالتزام، الإمتناع عن إستعمال أي طريقة أو رسم أو تصميم حائز على براءة إختراع دون إذن مسبق من أصحاب الحقوق على هذه البراءة، وكل حقوق ومستحققات قد تنجم عن مثل هذا الإستعمال تكون كلياً على مسؤولية المتعاقد ونفقته. كما تحتفظ المؤسسة بحق مطالبة المتعاقد بالتعويضات الناتجة عن عدم تقيده بالتدابير المشار إليها أعلاه خاصة في حال ضبطه متلبساً بالمخالفة. على المتعاقد بالإضافة إلى ذلك، تحمل مسؤولية كل مطالبة أو عمل موجه ضد المؤسسة بهذا الخصوص.

29- حالات القوة القاهرة:

تدرس المؤسسة فقط حالات القوة القاهرة التي يعلمها بها المتعاقد خلال مهلة 10 أيام على الأكثر من حصولها وفي هذه الحالة لا يُعطى المتعاقد إلا ما توافق عليه المؤسسة. لن تقبل أية مطالبة بشأن حالة قاهرة إذا مرت أكثر من عشرة أيام على حصول هذه الحالة.

30- قوانين وأنظمة:

على المتعاقد التقيد بالقوانين والأنظمة اللبنانية النافذة في كل ما له علاقة بالشراء، وعليه أن يحصل مباشرة على التراخيص اللازمة من أجل تأمين المواد أو إستعمال لوازم معينة كل ذلك على همته وحسابه ومسؤوليته.

31- تغيير في الكميات:

إن الكميات في "تقدير الكميات" موضوعة على سبيل الذكر فقط، ويمكن للمؤسسة بموافقة المدير العام تجاوزها زيادةً أو نقصاناً دون أن يحق للمتعاقد بأية مطالبة أو تعويض أو إعتراض، على ان لا تتعدى النسبة 20 % من قيمة الالتزام الاجمالية.

32- أسباب إنتهاء العقد ونتائجه:

أولاً: النكول

يُعتبر الملتزم ناكلاً إذا خالف شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط هذا، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل المؤسسة، وذلك ضمن مهلة تتراوح بين خمسة أيام كحدٍ أدنى وخمسة عشر يوماً كحدٍ أقصى، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طُلب إليه. وإذا اعتُبر الملتزم ناكلاً، يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار وتطبق الإجراءات المنصوص عليها في البند (أولاً) من الفقرة الرابعة من المادة 33 من قانون الشراء العام.

ثانياً: الإنتهاء

1- ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في الحالتين التاليتين:

أ- عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت المؤسسة على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.

ب- إذا أصبح الملتزم مفلساً أو معسراً أو حُلَّت الشركة، تُطبَّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من المادة 33 من قانون الشراء العام.

2- يجوز للمؤسسة إنهاء العقد إذا تعذر على الملتزم القيام بأيٍّ من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

ثالثاً: الفسخ

1- يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيٍّ إنذار في أيٍّ من الحالات التالية:

أ- إذا صدر بحق الملتزم حكمٌ نهائيٌّ بارتكاب أيٍّ جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبويض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء؛

ب- إذا تحققت أيُّ حالة من الحالات المذكورة في المادة 8 من قانون الشراء العام.

ت- في حال فقدان أهلية الملتزم.

2- إذا فُسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة الأولى من هذا البند تُطبَّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

رابعاً: نتائج انتهاء العقد

1- في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في المادة 33 من قانون الشراء العام، أو في حال تحققت حالة إفلاس الملتزم أو إعساره، أو في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تُتبع فوراً، خلافاً لأيّ نص آخر أحكام الفقرة رابعاً من المادة 33 من قانون الشراء العام.

2- لا يترتب أيّ تعويض عن الخدمات المُقدّمة أو الأشغال المنفّذة من قبل من يثبت قيامه بأيٍّ من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من «ثالثاً» من المادة 33 من قانون الشراء العام.

3- يُنشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني للمؤسسة إن وُجد وعلى المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

33- الاقتطاع من الضمان:

إذا ترتّب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقٌّ للمؤسسة اقتطاع هذا المبلغ من ضمان حسن التنفيذ ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدّة معيّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة 33 من قانون الشراء العام.

34- القضاء الصالح:

كل نزاع أو خلاف عائد للالتزام يحدث بين المؤسسة من جهة والمتعاقد من جهة أخرى سواء أثناء التنفيذ أو بعد الإنهاء منه وسواء قبل أو بعد إلغاء أو تخلٍّ أو توقف عن تكملة الالتزام، يفصل به أمام المحاكم اللبنانية المختصة. في حال حصول أي خلاف لا يجوز للمتعاقد توقيف الأشغال الجارية أو اللاحقة لأي سبب كان تحت طائلة تطبيق التدابير المنصوص عنها في المادة 26/ من دفتر الشروط مع إحتفاظ المؤسسة بحق فرض جزاء التأخير عند الإقتضاء.

35- الإقصاء:

تطبق أحكام الإقصاء على الملزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي وفقاً لما نصت عليه المادة 40 من قانون الشراء العام.

36- النزاهة:

تطبق أحكام المادة 110 من قانون الشراء العام.

37- الشكوى والاعتراض:

يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الاعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتخذه أو تعتمد أو تطبقه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، وتطبق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام في هذا الشأن، على أن تتبع إجراءات الاعتراض المعمول بها لدى مجلس شورى الدولة لحين تشكيل هيئة الاعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

38- تحفظات المتعاقد:

على المتعاقد أن يقدم جميع تحفظاته واعتراضاته التي يترتب عنها دفع أي مبلغ مرفقة بتبرير المبالغ المضبوطة أو المفصلة والمعللة التي يطالب بها وذلك تحت طائلة رد طلبه وفقدان حقه. كما عليه أن يرفق مع تحفظه بشأن التأخير أو تمديد المهلة الأسباب الموجبة بالتفصيل مع اثبات الوقائع التي أدت إلى ذلك مع بيان مدة التمديد المطلوبة تحت طائلة فقدان حقه بها.

39- التقيد بجدول الاسعار:

أن الأسعار الافرادية المدونة والمفقطة أو التنزيل المئوي المدون والمفقط في جدول الأسعار وتقدير الكميات هي التي يعول عليها، وفي حال وجود تناقض بين مستندات الالتزام فإن نص جدول الأسعار وتقدير الكميات يعتبر وحده صحيحاً ويقتضي الرجوع اليه للوقوف على تفاصيل ومواصفات الأشغال المطلوبة، مع العلم أنه يعول على النسخة الأساسية لكل مستندات الالتزام دون بقية النسخ.

40- دفع المبالغ المتوجبة:

يجري دفع قيمة البضاعة المسلمة على الشكل التالي:

1- (90%) تسعين بالمئة من ثمن البضاعة المسلمة بموجب فاتورة يقدمها الملتزم الى المؤسسة وتدفع وفقاً لأصول المحاسبة المعتمدة في المؤسسة.

2- (10%) عشرة بالمئة من ثمن هذه البضاعة بعد الاستلام النهائي (التوقيفات العشرية).
إن جميع المعاملات المالية والمدفوعات تنظم بالعملة اللبنانية.

2- التوقيفات العشرية:

عند كل دفع، يجري على سبيل الضمان توقيف 10% (عشرة بالمئة) من القيمة المستحقة. يظل هذا التوقيف مربوطاً بضمان الإرتباطات المتعاقد عليها حتى الإستلام النهائي.

3- غرامة التأخير:

يخضع المتعاقد لغرامة تأخير تساوي واحد بالألف من قيمة العقد عن كل يوم تأخير بعد إنتهاء المهلة التعاقدية. غير أنه لا يمكن للمجموع الإجمالي لغرامة التأخير أن يتجاوز عشر القيمة الإجمالية للعقد.
يبقى المدير العام للمؤسسة صاحب السلطة والرأي الأخير في ما يعود لتمديد مهلة التنفيذ وإعفاء الملتزم من غرامات التأخير أو قسم منها.

4- الاستلام المؤقت:

1- يجري الإستلام وفقاً لأحكام المادة 101 من قانون الشراء العام وتُقدّم لجنة الإستلام تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قِبل الملتزم.

2- في حال تطلّبت طبيعة المشروع وحجمه مدة تتجاوز الثلاثين يوماً، على اللجنة تبرير أسباب ذلك خطياً ووضع اقتراحاتها بهذا الشأن، على ألا تتجاوز المهلة في جميع الأحوال الستين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قِبل الملتزم.

3- بعد تنفيذ الالتزام يطلب المتعاقد إستلاماً مؤقتاً، عندها يعتمد إلى هذا الإستلام من قبل المؤسسة بحضور المتعاقد. في حال غياب المتعاقد يذكر ذلك في المحضر.

بعد تنفيذ الالتزام وتقديم تقرير التجارب اللازمة (Testing & Commissioning) يطلب المتعاقد إستلاماً مؤقتاً، عندها يعتمد إلى هذا الإستلام من قبل المؤسسة بحضور المتعاقد. في حال غياب المتعاقد يذكر ذلك في المحضر.

على المتعاقد أن يعلم المؤسسة عن التاريخ الذي تنتهي به الأعمال المطلوبة منه في هذا الالتزام والذي يكون به على إستعداد لاجراء الاستلام المؤقت، وذلك قبل أسبوع واحد على أقل تعديل من ذلك التاريخ، وذلك بموجب كتاب يوجهه إلى المؤسسة.

44- مهلة الضمان:

حددت مهلة الضمان بـ سنة إعتباراً من الإستلام المؤقت، خلال هذه المهلة يبقى المتعاقد مسؤولاً عن البضاعة المسلمة بموجب هذه الصفقة.

45- الاستلام النهائي:

يجري الإستلام النهائي بعد نهاية مهلة الضمان التي تلي الإستلام المؤقت. على المتعاقد إخطار المؤسسة خطياً بالتاريخ الممكن إجراؤه فيه. تعتمد المؤسسة إلى إجراء الإستلام النهائي بعد التأكد من عدم وجود أي عيوب أو نواقص في التنفيذ. إذا لم يتقدم الملتزم بأية اعتراضات أو تحفظات مفصلة خطياً في غضون (10) عشرة أيام من تاريخ محضر الإستلام النهائي، يسقط حقه في الاعتراض والتحفظ لأي سبب كان.

46- إعادة التأمينات:

يعاد ضمان حسن التنفيذ والتوقيفات العشرية إلى المتعاقد بعد حسم ما يمكن ان يكون قد ترتب للمؤسسة من جراء تطبيق احكام دفتر الشروط وذلك خلال شهر على الأكثر من تاريخ الإستلام النهائي وبعد أن يكون قد قام بجميع التزاماته.

47- معاينة البضاعة المطلوبة:

يجري الملتزم تجارب التشغيل وقياس الاداء (Essais en usine, performance) والتأكد من مطابقة كل مجموعة توليد للمعايير الدولية وللماصفات الفنية المذكورة في هذا الدفتر ومن خلوها من أي عيب، ويُعدّ تقريراً بهذا الخصوص، يقدم الملتزم تقرير كفاءة التشغيل من المصنع لكل مجموعة توليد مع الرقم التسلسلي لها (Serial number) هذا بالتزامن مع الاستلام المؤقت، ونتيجة المعاينة المادية (Inspection physique) لكل منها.

48- المواصفات الفنية Technical specifications:

Standby Diesel Generator

The diesel engine shall comply with the specified International IEC Standards or an equivalent international standard and shall be of the four-stroke, multi-cylinder, water- cooled, cold start, direct fuel injection, compression ignition, and turbo-charged type. Max Speed 1500 rev/min. US made or equivalent EU or Japan.

Propose generator capacity (KVA) to obtain a minimum prime KVA ratings as specified in the Bill of quantities, at a maximum ambient operating temperature of 55 degrees Celsius. Power factor (Cos. phi = 0.8), 400/230V, 3-phase, 50Hz.

The contractor shall verify the loads that are connected to the generators, and the starting method and conditions during construction phase. The proposed generator shall be capable to provide power to the correspondent loads and handle the starting

and operating conditions in compliance with the permitted loading, voltage and frequency dip for prime generator operation. The vendor shall also check the existing ATS, panelboards, and verify the safe connection of the generator to the existing electrical installation.

Alternator

The alternator shall be synchronous, four pole and brushless excitation type and shall comply with the relevant requirements of IEC 60034 standard or an equivalent international standard

The alternator shall be designed for operation of 10% engine overload at any power factor between unity and rated power factor for a maximum period of one hour in any 12-hour period as permitted by ISO 3046/II.

The alternator shall be rated for IP-23 protection.

The insulation of the winding shall be class H. All windings shall be tropicalized and suitably impregnated to withstand the site ambient conditions.

The alternator shall be complete with all necessary cooling fans, excitation and voltage regulating equipment.

The alternator shall be capable of maintaining its continuous maximum rated output when operating within + 5% of rated voltage and at rated power factor.

The alternator shall be brushless rotating field, self-exciting and self-regulating type, and fully connected damper windings.

The stator winding shall be star-connected and shall be brought out together with the neutral point to terminals located in a sheet steel box mounted on top of the generator to facilitate connection of a power cable of suitable capacity.

The alternator shall be equipped with adequately sized over current and earth fault protection.

Genset Control Panel

The control panel shall have the following provisions: (auto and manual mode)

Master engine control OFF/AUTO/MANUAL/TEST with a facility for starting and stopping the generator remotely from the control unit.

- Selectable Multifunction meter.
- Engine control monitor.
- Alternator voltage monitor.
- Engine hours run counter.
- Voltmeter and Ammeter.
- Combined frequency and tachometer.
- Readable and clear displays.
- Configurable from a PC and/or front panel.
- Event log.
- Engine operation hours counter.
- Warning and hazard Indicators such as overheating and overloading.

Automatic shutdown under following conditions:

- Low Oil Pressure
- High Engine Temperature
- Low Fuel Level
- Over/Under Speed
- Over/Under Voltage
- Battery Charge Fail

Genset Sound proofing Canopy

- Weatherproof and sound attenuator canopy
- Sound limit shall be 65 dBA@1m. Sound level test report shall be submitted.
- At least 2mm galvanized steel structure
- At least 10 cm Rockwool for sound and heat insulation
- Corrosion resistant steel locks and cast hinges
- Powder coating paint (Preferably off white)
- Muffler and silencers inside enclosure
- Availability of solid and durable lift points
- Emergencies stop push button visible and accessible (shall be installed outside the canopy)
- Easy access to all parts of the genset during routine maintenance.
- Enclosure shall be equipped with lockable doors along with spare keys.
- Internal spotlight or bulb.
- Exhaust stack shall be provided and located in an adequate direction, in line with the site conditions, and shall be properly coated and covered to prevent rust formation.
- Generator chassis to include 4 lifting points on top of the canopy.
- Vibration mountings to be used where required.
- Radiator duct/canvas proper installation to maximize cooling efficiency.
- Ventilation shall ensure a maximum radiator coolant temperature of 90°C

Genset Emission Control

Contractor shall abide by the latest edition of the Lebanese standards for Environmental Quality including Ministry of Environment: Standard for Environmental Quality - Section A.

Where necessary, vendor is requested to provide a pollution control unit.

Cables

Contractor shall verify the condition, sizing and laying method of the cables connecting the genset to the ATS panel. The Contractor pricing shall take into consideration that the cable sizing and routing is required to be in compliance with the following conditions:

- When requested Contractor shall submit calculation note for recommended generator cable sizing taking all IEC derating factors into consideration.
- Copper cables CU/PVC/PVC - Cable's voltage rating 600/1000 V as per IEC 60502-1 shall be used.
- All cables and wires shall have an adequate cross section taking into account the maximum current, total distance and maintaining a voltage drop less than 3 % at maximum operating temperature.
- Methodology for cable laying: Cables can be either run underground in PVC conduit, or shall be laid on properly fixed and covered galvanized steel cable trays, cable ladders, or run in EMT conduits if above ground. The methodology shall be submitted for approval prior to execution initiation.
- Submit electrical wiring diagram.
- All openings for cables connection shall be properly sealed.
- Heat shrinks shall be used on cable termination.
- cable labels shall be properly fixed on all cables using UV resistance permeant label tags.

Automatic Transfer Switch (ATS)

Contractor shall validate that the connection of the generator to the existing electrical installation is adequately sized and feasible to be maintained in accordance with the proposed generator.

External Fuel Tank

External fuel tank of capacity as specified in the Bill of Quantities Liters shall be connected the the geneset.

Provide pre-engineered aboveground atmospheric tank system complete with tank, piping, secondary containment to be subject to QCM approval. Tanks shall be equipped with lockable caps and lockable valves on supply and return, and subject to QCM approval.

The tank shall be manufactured from carbon steel with thickness as U.L. Standard 142 or equivalent.

The tank shall be externally coated with 2 layers of coatings. The prime layer using Oxide grey paint and the top layer using waterproof plastic layer. The tank shall be protected from rust formation.

Tank shall comply with the normal and emergency venting requirements NFPA 30.

Fuel tank to have, lowest point drain facility for water and sludge, fuel level gauge direct mounted or remote electric, filler pipe and locking cap.

Leak test shall be performed on the tanks prior to delivery to site

The tank shall be manufactured to support the following accessory equipment and shall be provided with suitably located lifting lugs.

Direct Level Indicator: A steel pipe of suitable size shall protect the level Indicator. The level indicator shall be made of plastic pipe connected through suitable valves and approved by the supervising engineer.

Inspection Port Adapter Cap: Tank shall be equipped with a not less than 300 mm adapter and lockable cap for inspection and manual gauging of fuel level.

Gauge port shall be accessible from steps or ladder.

Tank Fill Opening: The tank shall be provided with a suitably sized filling opening that will minimize the oil spilling during tank filling operation.

Vent Opening: The tank shall be provided with a suitably sized venting pipe to prevent the increase of gas pressure inside the tank. The vent opening should be covered with a wire mesh to prevent anything from entering and blocking the vent.

Supply Pipe Connection: The tank shall be provided with a suitably sized ASME B36.10, Schedule 40 Black seamless steel supply pipe connection with a stainless steel two – piece body, stainless steel ball, Teflon seats and stuffing box ring, lever handle and balancing stops, threaded ends with union Ball Valve.

Drainpipe Connection: The tank shall be provided with a suitably sized ASME B36.10, Schedule 40 Black Steel Drainpipe connection with a Carbon Steel, Stainless ball, with Viton seals Spill Sump Drain Valve.

Access Steps and Ladders: The Tank shall be equipped with access steps or ladder. Steps and ladder shall be of welded steel construction with prime and finish paint of industrial enamel and shall be designed to conform to OSHA requirements.

Provide a low-level fuel switch on each fuel tank and connect it to the genset controller (upon receipt of low fuel signal from the switch the generator will shut down with a low fuel alarm).

Diesel Particulate Filter (DPF) System

Where requested, the generator set shall be furnished with a catalyzed diesel particulate filter (CDPF) system to reduce the diesel particulate matter (PM) in accordance with the Lebanese Ministry of Environment specifications. In addition, it shall facilitate passive regeneration of the filter by enabling the oxidation of the carbonaceous particulate matter under exhaust temperatures experienced during regular operation of the engine. The CDPF system shall meet the following requirements:

- The CDPF system shall utilize a low temperature passive CDPF.
- The CDPF shall meet Lebanon's environmental standards for particulate matter reduction, and shall be verified for the specific engine make/model that it will be installed on with a PM reduction greater than 85%.
- Total exhaust system backpressure shall not exceed 90% of the engine manufacturer's maximum allowable backpressure and shall be coordinated with other exhaust system components (e.g., piping, fittings, rain cap, etc.). The generator set supplier shall confirm the exhaust size shown on the Drawings is sufficient to ensure the total exhaust backpressure does not exceed the maximum limitations specified by the engine manufacturer.
- The CDPF system shall be equipped with continuous exhaust backpressure monitoring and shall provide notification when the high backpressure limit is reached. A normally open dry contact that closes if the backpressure limit is reached shall be provided for District's use.
- The CDPF unit shall be provided with an integral exhaust silencer. As a minimum, the combination CDPF/silencer unit shall be capable of a dynamic insertion loss of at least 30 dBA.

- The CDPF unit housing shall be suitable for horizontal installation and shall be provided with flanged inlet and outlet nozzles at each end of the housing. The CDPF housing and flanges shall be constructed of Type 304 stainless steel. The CDPF housing shall be provided with Type 304 stainless steel support brackets.
- The CDPF system shall be provided with a CDPF monitoring controller. The monitoring controller shall be factory mounted on the generator set. The monitoring controller shall be suitable for operating on generator set battery power and shall accept instrumentation wiring from inlet and outlet thermocouples, inlet exhaust pressure sensing line, and engine run status signal from the generator set. The monitoring controller shall be provided with LED visual indicating lights and customer dry contact alarm/warning output signals for high exhaust backpressure alarm, high exhaust backpressure warning, and two analog outputs (temperature and pressure). All exhaust pressure sensing lines shall be constructed of Type 304 stainless steel tubing and fittings.
- The CDPF system shall be provided with thermocouples for monitoring exhaust inlet and outlet temperatures. Thermocouples shall meet the following requirements:
- Each thermocouple probe shall be Type K, with a 1/4" diameter sheath constructed of Inconel. Probe mounting threads shall be 1/2" diameter NPT. Probe length shall be as determined by the generator set supplier for the exhaust piping size and threaded outlet for thermocouple. Contractor shall coordinate size and location of exhaust piping threaded outlets for thermocouples with generator set supplier.
- Thermocouple probes shall be provided with industrial protection heads suitable for outdoor installation. Protection head shall be constructed of cast iron, hot dipped galvanized. Protection head shall be provided with 1/2" FNPT openings for probe connection tube entry and extension cable entry. An internal terminal block shall be provided for termination of cable wiring.
- Thermocouple probes and protection heads shall be either Omega Model NB1-CAIN-14, or similar approved.

2- جدول الأسعار وتقدير الكميات

BILL of QUANTITIES

Bill A	Diesel Generator for Oukaibi Lower Pumping Station-Keserouan				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
A.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BML WE warehouse.	Set		1	
A.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 75 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		1	
A.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		1	
A.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		1	

A.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than 5 ohms or as per IEC.	Set		1	
A.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		1	
A.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		1	
A.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) 4-pole ATS - Automatic operation - Complete wiring	Ea.		1	
A.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		1	
A.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		1	
A.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		1	
A.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		1	
A.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings:				

	• number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) • Response time for the urgent calls • Service interval in hours				
A.13.1	Oukaibi Lower Pumping Station-Keserouan	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill A	
Add 11 % VAT: Bill A	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill A	
Total Amount of BOQ including VAT in Words: Bill A	

Bill B	Diesel Generator for Daychounieh Water Treatment Plant Well G-Baabda, Jyeh Waste Water treatment plant LS-Chouf				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
B.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BML WE warehouse.	Set		2	
B.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 100 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		2	
B.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		2	
B.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		2	
B.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than	Set		2	

	5 ohms or as per IEC.				
B.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		2	
B.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		2	
B.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) 4-pole ATS - Automatic operation - Complete wiring	Ea.		2	
B.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		2	
B.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		2	
B.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		2	
B.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		2	
B.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: - number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) - Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
B.13.1	for Daychounieh Water Treatment Plant Well G-Baabda	Month		12	
B.13.2	Jyeh Waste Water treatment plant LS-Chouf	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill B	
Add 11 % VAT: Bill B	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill B	
Total Amount of BOQ including VAT in Words: Bill B	

Bill C	Diesel Generator for Laqlouq Pumping Station-Jbeil, Adma Middle Pumping Station -Keserouan, Safra Lower Pumping Station-Keserouan, Tamish Pumping Station-Coastal Meten, Bdedoun Pumping Station-Baabda				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
C.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		5	
C.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 150 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF , complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		5	
C.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		5	
C.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		5	
C.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95	Set		5	

	sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than 5 ohms or as per IEC.				
C.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		5	
C.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		5	
C.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) 4-pole ATS - Automatic operation - Complete wiring	Ea.		5	
C.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		5	
C.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		5	
C.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		5	
C.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		5	
C.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: - number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) - Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
C.13.1	Laqlouq Pumping Station-Jbeil	Month		12	
C.13.2	Adma Middle Pumping Station-Keserouan	Month		12	
C.13.3	Safra Lower Pumping Station-Keserouan	Month		12	
C.13.4	Tamish Pumping Station-Coastal Meten	Month		12	
C.13.5	Bdedoun Pumping Station-Baabda	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill C	
Add 11 % VAT : Bill C	
Total Amount of BOQ including VAT:Bill C	
Total Amount of BOQ including VAT in Words :Bill C	

Bill D	Diesel Generator for Blat Pumping Station-Jbeil, Chekhnaya Pumping Station-Jbeil, Rass El Naby Youness Waste Water Treatment Plant-Chouf, Anout Pumping Station – Chouf, Fouar Antelias Well Pumping Station -Northern Beirut – Maad Well -Jbeil				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
D.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		6	
D.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 250 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		6	
D.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		6	
D.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		6	
D.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95	Set		6	

	sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than 5 ohms or as per IEC.				
D.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		6	
D.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		6	
D.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) 4-pole ATS - Automatic operation - Complete wiring	Ea.		6	
D.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		6	
D.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		6	
D.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		6	
D.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		6	
D.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: - number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) - Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
D.13.1	Blat Pumping Station – Jbeil	Month		12	
D.13.2	Chekhnaya Pumping Station – Jbeil	Month		12	
D.13.3	Rass El Naby Youness Waste Water Treatment Plant – Chouf	Month		12	
D.13.4	Anout Pumping Station - Chouf	Month		12	
D.13.5	Fouar Antelias Well Pumping Station - Northern Beirut	Month		12	
D.13.6	Maad Well -Jbeil	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill D	
Add 11 % VAT : Bill D	
Total Amount of BOQ including VAT:Bill D	
Total Amount of BOQ including VAT in Words :Bill D	

Bill E	Diesel Generator for Champville Well-Coastal Meten, Madiq Wells-Keserouan				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
E.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		2	
E.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 300 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		2	
E.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		2	
E.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		2	
E.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than	Set		2	

	5 ohms or as per IEC.				
E.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		2	
E.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		2	
E.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) • 4-pole ATS • Automatic operation • Complete wiring	Ea.		2	
E.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		2	
E.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		2	
E.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		2	
E.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		2	
E.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: • number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) • Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
E.13.1	Maad Well-Jbeil	Month		12	
E.13.2	Champville Well-Coastal Meten	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill E	
Add 11 % VAT : Bill E	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill E	
Total Amount of BOQ including VAT in Words :Bill E	

Bill F	Diesel Generator for Bzebdine Pumping Station-Aley				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
F.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		1	
F.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 400 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		1	
F.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		1	
F.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		1	
F.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than	Set		1	

	5 ohms or as per IEC.				
F.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		1	
F.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		1	
F.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) • 4-pole ATS • Automatic operation • Complete wiring	Ea.		1	
F.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		1	
F.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		1	
F.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		1	
F.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		1	
F.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: • number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) • Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
F.13.1	Bzebdine Pumping Station-Aley	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill F	
Add 11 % VAT: Bill F	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill F	
Total Amount of BOQ including VAT in Words: Bill F	



Bill G	Diesel Generator for Jiser El Kadi Well 1-Aley, Diesel Generator for Btebyet Well-Alley, Bhamdoun Main Pumping Station-Aley				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
G.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		3	
G.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 500 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		3	
G.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		3	
G.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		3	
G.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than	Set		3	

	5 ohms or as per IEC.				
G.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		3	
G.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		3	
G.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) 4-pole ATS - Automatic operation - Complete wiring	Ea.		3	
G.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		3	
G.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		3	
G.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		3	
G.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		3	
G.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: - number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) - Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
G.13.1	Jiser El Kadi Well#1-Aley	Month		12	
G.13.2	Btebyet Well-Aley	Month		12	
G.13.3	Bhamdoun Main Pumping Station-Aley	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill G	
Add 11 % VAT: Bill G	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill G	
Total Amount of BOQ including VAT in Words: Bill G	

Bill H	Diesel Generator for Jal El Dib Pumping Station-Coastal Maten				
Item	Description	Unit	Unit Price L.L.	Qty	Total Price L.L.
H.1	Dismantling and transportation of existing damaged Diesel Generator and handing over to BMLWE warehouse.	Set		1	
H.2	Supply, install, test and commission diesel generator set rated 750 kVA PRIME (PRP) at 55°C ambient, 400/230V, 50Hz, 0.8 PF, complete with: • Diesel engine from approved manufacturers (Cummins / Perkins / Volvo / MTU or equivalent approved) • Brushless alternator (Stamford / Leroy Somer / Mecc Alte or equivalent approved), Class H, IP23 minimum • Digital AVR with $\pm 1\%$ voltage regulation • Electronic governor • Heavy-duty radiator suitable for 55°C • Base frame with anti-vibration mounts • Acoustic canopy (67 dBA @2m) • Control panel (Deep Sea / ComAp or equivalent) • Battery and charger • Complete protection system The unit shall be suitable for motor starting loads and shall comply with voltage dip limits $\leq 15\%$.	Set		1	
H.3	Supply, transport, and installation of a complete Catalytic Diesel Particulate Filter (CDPF) minimum efficiency 85%, including mounting hardware and brackets, complete exhaust piping and clamps (minimum 3 meters vertical above the canopy), temperature and pressure sensors, and control system integration components with the diesel generator, as recommended by the manufacturer and in accordance with MoE Decision 16/1 requirements.	Set		1	
H.4	Supply, transport, installation and connection of new black steel, painted diesel tank capacity 2,000 liters including, ball valves, level indicator with lockable protection, venting pipes, filling pipe with locks, concrete pad for reservoir, steel shed with sandwich panel roof, dip tray reservoir, drainage valves, etc.	Set		1	
H.5	Complete earthing system for Diesel Generator including earth rods (x3), concrete earth manholes, bare and insulated copper cables 95 sqm, Test Link, bus bar, etc. to complete the earthing system. The target for soil resistivity is less or equal than	Set		1	

	5 ohms or as per IEC.				
H.6	Supply transport and installation of trolley mechanical foam fire extinguisher, capacity 125 liters, with 2m discharge hose and valve with pressure gauge safety release mechanism including weather proof cover.	ea.		1	
H.7	Generator Output Breaker Supplier must provide an MCCB/ACB with adjustable protection	Ea.		1	
H.8	ATS Panel (Review the installation/Install new) • 4-pole ATS • Automatic operation • Complete wiring	Ea.		1	
H.9	Power & Control Cables Supplier must refer to the technical specification for the verification of the installed cables sections/grade and install or modify as required respecting the proper routing including correct glands, lugs and cable trays.	Set		1	
H.10	Testing and commissioning Testing and commissioning protocols should be approved prior to the test and details as per the technical specifications.	Set		1	
H.11	Documentation & Training Supplier should provide all the documentations including and not limited to: operation and maintenance manual, wiring diagram, calculation notes, drawing of the canopy. The supplier should also handover to the station team a daily inspection check sheet with an adequate training.	Set		1	
H.12	Communication and data logging As per the technical specification	Set		1	
H.13	One-year preventive maintenance of the generator, including the supply of all necessary consumables such as diesel oil, air filters, oil filters, antifreeze, and the cleaning of the cooling radiator. The scope shall also include any additional items or services required to ensure the proper and continuous operation of the generator, in full compliance with the manufacturer's operation and maintenance manual. Supplier should specify the followings: • number of monthly visits (minimum one preventive visit per month) • Response time for the urgent calls				

	• Service interval in hours				
H.13.1	Jal El Dib Pumping Station-Coastal Maten	Month		12	

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill H	
Add 11 % VAT: Bill H	
Total Amount of BOQ including VAT: Bill H	
Total Amount of BOQ including VAT in Words: Bill H	

SUMMARY

Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill A	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill B	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill C	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill D	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill E	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill F	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill G	
Total Amount of Bill of Quantities (BOQ): Bill H	
Grand Total of Bill A, B, C, D, E, F, G, H	
Add 11 % VAT:	
Grand Total Amount of BOQ including VAT:	

المجموع بالأحرف:
الضريبة على القيمة المضافة بالأحرف:
المجموع العام بالأحرف:

: العارض
: التوقيع
: تاريخ
: طابع أميري

3- تصريح / تعهد

للإشتراك في مناقصة شراء مولّدات كهربائية لزوم بعض محطات مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

أنا الموقع أدناه
الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة
المتخذ لي محل اقامة منطقة حي
شارع ملك
رقم الهاتف مكتب فاكس
البريد الالكتروني

اعترف بانني اطلعت على دفتر الشروط المتضمن التعهد، الشروط الادارية والفنية الخاصة للإشتراك في هذا التلزم التي تسلمت نسخة عنها.

واصرح انني وبعد الاطلاع على هذه المستندات التي لا يمكن باي حال الادعاء بتجاهلها وعلى تفاصيل الاعمال المطلوبة، اتعهد بقبول كافة الشروط المبينة فيها وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من انواع التحفظ او الاستدراك.
وأنتني تقدمت لهذا الإلتزام للإشتراك بالأصناف / بالمجموعات التالية:

كما اصرح بانني وضعت الاسعار وقبلت الاحكام المدرجة في دفتر الشروط هذا آخذاً بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجوده.

كما أتعهد برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام، وذلك لمصلحة الإدارة في كل عقد من أي نوع كان، يتناول مالاَ عاماً.

التاريخ
ختم وتوقيع العارض

طوابع بقيمة
مليون ليرة لبنانية

4- تصريح النزاهة

عنوان الصفقة:

مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

اسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة

إسم الشركة:

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

- 1- ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
 - 2- سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء العام والمؤسسة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
 - 3- لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعرقلة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
 - 4- لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
 - 5- في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحقنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.
- إن أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ: _____

الختم والتوقيع

5- تعهد برفع السرية عن الحسابات المصرفية المتعلقة بهذا الالتزام

أنا الموقع أدناه
المتخذ محل إقامة في
محل معترفاً باطلاعي على جدول الأسعار وتقدير الكميات ودفتر الشروط ومرفقاته العائد لـ **شراء مولّدات كهربائية**

لزوم بعض محطات مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

أتعهد، بالاستناد إلى ملف الالتزام الذي اطلعت عليه، وعملاً بالقرار رقم 4 تاريخ 2020/4/28 الصادر عن مجلس الوزراء اللبناني المتعلق بتطبيق المادة الخامسة من قانون السرية المصرفية التي تجيز رفع السرية عن الحسابات المصرفية المتعلقة بهذا الالتزام لصالح مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان، بأن أرفع السرية عن الحسابات المصرفية المتعلقة بهذا الالتزام لصالح مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان، فور تبليغي قرار إسناد الالتزام إليّ.

ربطاً

مستندات العرض المطلوبة

المتعهد

رقم الهاتف:

طابع أميري /1.000.000/ل.ل.

نُظّم في

6- تصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة للإشتراك بمناقصة شراء مولّدات كهربائية

لزوم بعض محطات مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان

أنا الموقع أدناه

بصفتي

ومفوضًا بالتوقيع من قبل

أصرح باسم

بأنني قد عاينت مواقع العمل الخاصة بالتلزم المذكور أعلاه ولن أذرع فيما بعد بالجهل أو بأي عذر آخر متعلق بحالة المواقع المذكورة.

إن المعلومات التي تقدمها سلطة التعاقد (سواء في دفتر الشروط هذا أو في غيره) هي لإرشاد العارضين المحتملين في تحضير عروضهم. على كل عارض بذل جهده الخاص للتحقق من المخاطر التجارية المرتبطة بتنفيذ الالتزام ولا تتحمل سلطة التعاقد أية مسؤولية عن أية معلومات غير صحيحة قد يحصل عليها أي عارض.

إن أية مصاريف أو تكاليف تكبدها أي عارض من أجل معاينة مواقع العمل وتقديم عرضه هي على مسؤوليته الكاملة وليس على سلطة التعاقد أي مسؤولية من أي نوع كانت مرتبطة بذلك.

التاريخ

توقيع وختم العارض

تفيد مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان بأن العارض الموقع أعلاه قد عاين مواقع العمل المحددة في دفتر الشروط الخاص بالصفقة برفقة مندوب من قبل الإدارة.

التاريخ

توقيع وختم سلطة التعاقد